



**RADA  
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 9 kwietnia 2014 r. (24.04)  
(OR. en)**

**8604/1/14  
REV 1**

**PUBLIC 68  
INF 115**

**NOTA**

---

Dotyczy: MIESIĘCZNY WYKAZ AKTÓW RADY – LISTOPAD 2013 r.

---

Niniejszy dokument stanowi wykaz aktów przyjętych przez Radę w listopadzie 2013 r.<sup>1 2</sup>

Niniejszy dokument zawiera informacje odnoszące się do przyjęcia aktów ustawodawczych, w tym:

- datę przyjęcia,
- odpowiednie posiedzenie Rady,
- numer przyjętego dokumentu,
- odesłanie do Dziennika Urzędowego,
- obowiązujące zasady głosowania, wyniki głosowania oraz, w stosownych przypadkach, objaśnienia dotyczące głosowania i oświadczenia opublikowane w protokole posiedzenia Rady.

---

<sup>1</sup> Z wyjątkiem niektórych aktów o ograniczonym zakresie, takich jak decyzje proceduralne, mianowania, decyzje organów ustanowionych na mocy umów międzynarodowych, szczegółowe decyzje budżetowe itp.

<sup>2</sup> W przypadku aktów ustawodawczych przyjętych w drodze zwykłej procedury ustawodawczej mogą wystąpić różnice między datą posiedzenia Rady, na którym dany akt został przyjęty, a faktyczną datą samego aktu, ponieważ akty ustawodawcze przyjmowane w drodze zwykłej procedury ustawodawczej są uznawane za przyjęte dopiero wtedy, gdy zostaną podpisane zarówno przez przewodniczącego Rady, jak i przewodniczącego Parlamentu Europejskiego oraz sekretarzy generalnych obu instytucji.

Niniejszy dokument zawiera także informacje na temat przyjęcia aktów o charakterze nieustawodawczym, które Rada postanowiła podać do wiadomości publicznej.

Jest dostępny również na internetowej stronie Rady:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=pl>

Dokumenty wymienione w wykazie są również dostępne w publicznym rejestrze dokumentów Rady pod adresem: <http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=pl>

Uwaga: niniejszy dokument służy wyłącznie celom informacyjnym. Autentyczne są jedynie protokoły posiedzeń Rady. Można je znaleźć na stronie internetowej Rady:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=pl>

---

**INFORMACJE NA TEMATAKTÓW PRZYJĘTYCH PRZEZ RADĘ W LISTOPADZIE 2013 r.**

**3271. posiedzenie Rady Unii Europejskiej (SPRAWY GOSPODARCZE i FINANSOWE), które odbyło się w Brukseli 15 listopada 2013 r.**

**AKTY USTAWODAWCZE**

| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | DOKUMENT         | TRYB GŁOSOWANIA         | WYNIK GŁOSOWANIA                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Stanowisko Rady (UE) nr 11/2013 w pierwszym czytaniu w sprawie przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do procedur przyjmowania niektórych środków<br>Dz.U. C 360E z 10.12.2013, s. 1–48                                             | 13283/13 + ADD 1 | Większość kwalifikowana | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu                             |
| Stanowisko Rady (UE) nr 12/2013 w pierwszym czytaniu w sprawie przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do przyznania uprawnień przekazanych i wykonawczych do przyjmowania niektórych środków<br>Dz.U. C 360E z 10.12.2013, s. 49–65 | 13284/13 + ADD 1 | Większość kwalifikowana | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu                             |
| Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1258/2013 z dnia 20 listopada 2013 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 273/2004 w sprawie prekursorów narkotykowych<br>Dz.U. L 330 z 10.12.2013, s. 21–29                                                                                                                              | PE–CONS 61/13    | Większość kwalifikowana | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br>Przeciw: DE |

**Oświadczenie Komisji dotyczące polityki UE na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw**

Komisja ubolewa, że Rada nie przyjęła bardziej jednoznacznego zobowiązania do zmniejszenia opłat pobieranych od MŚP, a zwłaszcza od mikroprzedsiębiorstw, zgodnie z celami polityki UE na rzecz MŚP. Jednak w duchu kompromisu i w celu zakończenia procesu przyjmowania zmian, Komisja może zaakceptować kompromisowy wniosek i wezwać państwa członkowskie do rozważenia zróżnicowania pobieranych przez nie opłat w zależności od wielkości przedsiębiorstwa.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                         |                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1259/2013 z dnia 20 listopada 2013 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 111/2005 określające zasady nadzorowania handlu prekursorami narkotyków pomiędzy Wspólnotą a państwami trzecimi<br>Dz.U. L 330 z 10.12.2013, s. 30–38 | PE–CONS 71/13 | Większość kwalifikowana | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br>Przeciw: DE                               |
| Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1260/2013 z dnia 20 listopada 2013 r. w sprawie statystyk europejskich w dziedzinie demografii<br>Dz.U. L 330 z 10.12.2013, s. 39–43                                                                                                | PE–CONS 88/13 | Większość kwalifikowana | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br>Wstrzymały się: CZ, HU, SK<br>Przeciw: IT |

#### **Oświadczenie Włoch**

Włochy od początku dyskusji opowiadały się za rozporządzeniem w sprawie statystyk europejskich w dziedzinie demografii. Potwierdza to bardzo aktywna rola, jaką przedstawiciele Włoch odgrywają na posiedzeniach grupy roboczej Eurostatu ds. ludności i spisu powszechnego oraz Grupy Roboczej Rady ds. Statystyki, które odbywają się od jesieni 2009 r.

Niemniej jednak Włochy sprzeciwiły się i nadal są przeciwnie treści rozporządzenia wypracowanego na posiedzeniu Grupy Roboczej Rady ds. Statystyki w dniu 19 lipca, co znalazło odzwierciedlenie w zastrzeżeniu weryfikacji zgłoszonym wobec całego dossier.

Istnieją dwa powody, dla których Włochy nie aprobuje wersji rozporządzenia z dnia 19 lipca: po pierwsze, definicja „ludności rezydującej” jest sprzeczna z ustawodawstwem obowiązującym we Włoszech (rozporządzenie w sprawie ewidencji ludności) i nie zapewnia spójności z innymi już obowiązującymi europejskimi rozporządzeniami w dziedzinie demografii (tj. rozporządzeniem nr 862/2007 w sprawie migracji i rozporządzeniem nr 763/2008 w sprawie spisów powszechnych); po drugie, faktycznie usunięto artykuł o odstępstwach (tj. art. 8a zatwierdzony przez Radę latem 2012 r. i zastąpiony art. 7a o studiach wykonalności).

#### **Oświadczenie Republiki Chorwacji**

Chorwacja stwierdziła już, że zasadniczo popiera wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk europejskich w dziedzinie demografii.

Niemniej jednak Chorwacja chciałaby podkreślić, że nie będzie w stanie wypełnić wszystkich zobowiązań określonych w art. 3 wspomnianego wniosku dotyczącego rozporządzenia.

Dane dotyczące urodzeń żywych według kraju urodzenia matki oraz dane dotyczące zgonów według kraju urodzenia nie były zbierane za pierwszy rok referencyjny, tj. rok 2013. Tak więc dostarczenie tych szczegółowych danych nie będzie możliwe.

Republika Chorwacji wprowadzi te dwie zmienne do istniejących badań statystycznych i będzie udostępniać te dane od roku referencyjnego 2014.

**Oświadczenie Rumunii**

Rumunia stwierdziła już, że zasadniczo popiera wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk europejskich w dziedzinie demografii.

Niemniej jednak Rumunia pragnęłaby jeszcze raz podkreślić, że nie będzie w stanie wypełnić wszystkich zobowiązań określonych w art. 3 wspomnianego wniosku dotyczącego rozporządzenia.

Dane dotyczące urodzeń żywych według kraju urodzenia matki, kraju obywatelstwa matki i regionu zamieszkania matki oraz dane dotyczące zgonów według kraju urodzenia nie były zbierane za pierwszy rok referencyjny, tj. rok 2013. Zatem dostarczenie tych szczegółowych danych nie będzie możliwe.

Rumunia wprowadziła te cztery zmienne do istniejących badań statystycznych i dane te będą udostępniane od roku referencyjnego 2014.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |                         |                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1202/2013 z dnia 20 listopada 2013 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 1215/2009 w odniesieniu do kontyngentów taryfowych na wino<br>Dz.U. L 321 z 30.11.2013, s. 1–5                                                                                                                                                                                                                                                                                                | PE–CONS 92/13 | Większość kwalifikowana | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu                             |
| Stanowisko Rady (UE) nr 13/2013 w pierwszym czytaniu mające na celu przyjęcie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie tachografów stosowanych w transporcie drogowym, uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 3821/85 w sprawie urządzeń rejestrujących stosowanych w transporcie drogowym oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 561/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie harmonizacji niektórych przepisów socjalnych odnoszących się do transportu drogowego<br>Dz.U. C 360E z 10.12.2013, s. 66–104 | 11523/13      | Większość kwalifikowana | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br>Przeciw: DE |

### **Oświadczenie Republiki Federalnej Niemiec**

Niniejszy wniosek Komisji w sprawie tachografów cyfrowych ma na celu zapewnienie skuteczności i efektywności tachografów, a także dopilnowanie, by zawodowi kierowcy jeszcze ściślej przestrzegali zasad dotyczących czasu prowadzenia pojazdu i czasu odpoczynku.

Niemiecki rząd federalny jest jednak zdania, że wniosek nie powinien skutkować zwiększeniem, bez ważnego powodu, biurokracji w przypadku małych i średnich przedsiębiorstw, w szczególności przedsiębiorstw rzemieślniczych.

Tekst kompromisowy wynegocjowany przez Parlament i Radę zawiera przepisy wyłączające takie przedsiębiorstwa, jeżeli wykorzystują pojazd w promieniu 100 km od bazy przedsiębiorstwa. Mimo że jest to zmiana na lepsze w porównaniu z istniejącym wyłączeniem, które przewiduje promień tylko 50 km, dla państw o dużej powierzchni, takich jak Niemcy, nowy przepis jest niewystarczający i w związku z tym – nie do zaakceptowania. Ponadto przede wszystkim małe i średnie przedsiębiorstwa muszą obecnie obsługiwać klientów na obszarze o znacznie większym promieniu.

Od rozpoczęcia negocjacji niemiecki rząd federalny opowiadał się za rozszerzeniem wyłączenia do promienia 150 km. Jako kompromisowe minimum Niemcy mogłyby zaakceptować rozwiązanie, zgodnie z którym chociaż te państwa członkowskie, które uznają taką konieczność, mogłyby rozszerzyć wyłączenie do promienia 150 km.

Z uwagi na argumenty przedstawione w niniejszym oświadczeniu do protokołu posiedzenia niemiecki rząd federalny nie jest w stanie przyjąć wniosku Komisji w sprawie tachografów cyfrowych w wersji będącej skutkiem nieformalnych rozmów trójstronnych.

### **Oświadczenie Komisji dotyczące rozporządzenia (WE) nr 561/2006**

„W celu zapewnienia skutecznego i jednolitego wprowadzania w życie przepisów dotyczących czasu prowadzenia pojazdu i okresów odpoczynku Komisja będzie nadal ściśle monitorować realizację tych przepisów oraz, w razie konieczności, podejmować odpowiednie inicjatywy”.

### **Oświadczenie Komisji dotyczące aktów wykonawczych**

Komisja uważa, że przyszłe akty, do przyjmowania których została upoważniona aktem ustawodawczym w celu ustalenia szczegółowych postanowień i specyfikacji tachografów, kart do tachografów i wykresówek, jak również wymagań w zakresie homologacji typu, mają na celu uzupełnienie specyfikacji technicznych określonych w akcie podstawowym i w związku z tym powinny stanowić akty delegowane, które zostaną przyjęte na podstawie art. 290 TFUE. Komisja nie wniesie sprzeciwu wobec przyjęcia tekstu uzgodnionego przez współprawodawców. Niemniej jednak Komisja przypomina, że kwestia rozgraniczenia między art. 290 i 291 TFUE jest obecnie rozpatrywana przez Trybunał Sprawiedliwości w sprawie dotyczącej produktów biobójczych.

### **Oświadczenie Komisji dotyczące stosowania art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia (UE) nr 182/2011**

Komisja podkreśla, że systematyczne powoływanie się na art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia nr 182/2011 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13) jest sprzeczne z literą i duchem wspomnianego aktu prawnego. Powoływanie się na ten przepis musi być podyktowane konkretną potrzebą odstąpienia od zasady ogólnej, zgodnie z którą Komisja może przyjąć projekt aktu wykonawczego, jeżeli nie została wydana opinia. Jako że jest to wyjątek od zasady ogólnej ustanowionej w art. 5 ust. 4, nie można postrzegać korzystania z akapitu drugiego lit. b) jedynie jako „swobody decyzyjnej” prawodawcy, lecz postanowienie to należy interpretować w sposób zawężający, a w związku z tym korzystanie z niego musi być uzasadnione.

Komisja zauważa porozumienie osiągnięte przez Parlament Europejski i Radę co do odwołania się do tego postanowienia, ale ubolewa nad tym, że uzasadnienie, o którym mowa powyżej nie zostało odzwierciedlone w motywie.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |                         |                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/54/UE z dnia 20 listopada 2013 r. dotycząca pewnych obowiązków państwa bandery w zakresie zgodności z Konwencją o pracy na morzu z 2006 r. oraz jej egzekwowania, Dz.U. L 329 z 10.12.2013, s. 1–4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PE–CONS 43/13 | Większość kwalifikowana | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu                             |
| <b>Oświadczenie Komisji</b><br>Komisja uważa, że tytuł nie odzwierciedla należycie zakresu dyrektywy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |                         |                                                                                         |
| <b>Oświadczenie Austrii</b><br>Austria jest świadoma, że Konwencja o pracy na morzu stanowi ważny krok w dążeniach do poprawy warunków życia i pracy marynarzy pracujących na statkach. Z tego względu z zadowoleniem przyjmuje starania o to, by konwencja ta została wdrożona w możliwie największej liczbie państw. Z drugiej strony, dla państwa śródlądowego, jakim jest Austria, transport morski ma niewielkie znaczenie, m.in. także dlatego, że rejestr statków został zamknięty dla statków wykorzystywanych do działalności handlowej. Tym samym Austria nie jest już w tym zakresie państwem bandery. Austria w żadnym razie nie chce stać na przeszkodzie ratyfikacji Konwencji o pracy na morzu przez inne państwa członkowskie, zgodnie z przedstawionymi wnioskami dotyczącymi dyrektyw. Ponieważ jednak wdrażanie tej konwencji wiąże się z dużymi nakładami administracyjnymi i finansowymi, które zupełnie nie odzwierciedlają stopnia, w jakim jej treść dotyczy Austrii, Austria nie zamierza ratyfikować tej konwencji. |               |                         |                                                                                         |
| Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/53/UE z dnia 20 listopada 2013 r. w sprawie rekreacyjnych jednostek pływających i skuterów wodnych i uchylająca dyrektywę 94/25/WE<br>Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 90–131                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | PE–CONS 41/13 | Większość kwalifikowana | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br>Przeciw: BG |
| <b>Oświadczenie Komisji w sprawie kompetencji komitetu</b><br>Komisja wyraża ubolewanie w związku z przyjęciem art. 50 ust. 5 i 6, co może być przyczyną nieporozumień i niepewności prawa. Rola komitetów, które zapewniają kontrolę państw członkowskich nad wykonywaniem uprawnień wykonawczych przez Komisję, jest określona wyłącznie w rozporządzeniu (UE) nr 182/2011 przyjętym na podstawie art. 291 ust. 3 TFUE. Żaden inny akt prawa wtórnego nie może zatem zmienić tej roli ani nie musi jej doprecyzowywać. W szczególności regulaminy komitetów przyjmowane są przez te komitety na podstawie rozporządzenia (UE) nr 182/2011. Należy je zatem stosować, gdy komitet wykonuje swoje zadania określone w rozporządzeniu (UE) nr 182/2011. Wszelkie odniesienia do regulaminów poza tym kontekstem są zbędne i niewłaściwe. Mogłoby to także utrudniać funkcjonowanie komitetu.                                                                                                                                                   |               |                         |                                                                                         |
| <b>Oświadczenie delegacji Niemiec</b><br>Republika Federalna Niemiec zgadza się z wynikami negocjacji trójstronnych na temat wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rekreacyjnych jednostek pływających i skuterów wodnych, podkreśla jednak, że kompromis zawiera niewystarczające wymogi dotyczące emisji spalin i hałasu. Republika Federalna Niemiec z ubolewaniem stwierdza, że propozycje, które przedstawiła w związku z tą sprawą, nie zostały należycie rozpatrzone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |                         |                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                      |                                |                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/55/UE z dnia 20 listopada 2013 r. zmieniająca dyrektywę 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych i rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 w sprawie współpracy administracyjnej za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym („rozporządzenie w sprawie IMI”)</p> <p>Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 132–170</p>                                                                                                                                                                  | <p>PE–CONS 57/13</p> | <p>Większość kwalifikowana</p> | <p>Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br/>Wstrzymały się: BG</p> |
| <p><b>Oświadczenie Komisji</b><br/>Komisja, przy opracowywaniu aktów delegowanych, o których mowa w art. 57c ust. 2, zapewni jednocześnie, należyte i terminowe przekazywanie odpowiednich dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie oraz z odpowiednim wyprzedzeniem przystąpi do odpowiednich i przejrzystych konsultacji, w szczególności z ekspertami właściwych organów i instytucji, stowarzyszeń zawodowych i ośrodków kształcenia wszystkich państw członkowskich, a także, w odpowiednich przypadkach, z ekspertami partnerów społecznych.</p> |                      |                                |                                                                                                        |



## Oświadczenie Bułgarii

Bułgaria z następujących względów *wstrzymuje się od głosu* w odniesieniu do art. 46 wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych w zakresie czasu kształcenia architektów:

Zdaniem Republiki Bułgarii akceptowalny poziom w zawodzie *architekta* pod względem wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskuje się poprzez połączenie studiów wyższych i doświadczenia zawodowego według normy międzynarodowej, co oznacza zaliczenie co najmniej pięcioletnich studiów stacjonarnych na uczelni wyższej lub w porównywalnej instytucji kształcenia, kończących się zdaniem egzaminu akademickiego pozwalającego na otrzymanie kwalifikacji, a także co najmniej dwuletnich praktyk zawodowych, których ukończenie potwierdza się zaświadczeniem wydawanym przez właściwy organ. Bułgaria podkreśla, że właśnie stosowanie tej normy międzynarodowej pozwala na automatyczne uznawanie kwalifikacji zawodowych *architektów* i związanego z tym minimalnego czasu kształcenia oraz doświadczenia zawodowego, uzupełniającego wykształcenie wyższe.

Zawód *architekta* to jeden z zawodów mających bezpośredni wpływ na życie i zdrowie ludzkie. Projekty budowlane tworzone przez architektów powinny gwarantować społeczeństwu, że konstrukcje powstające na ich podstawie będą spełniać wymogi regulacyjne i specyfikacje techniczne, które zapewniają stabilność i trwałość budowli przy obciążeniu operacyjnym i sejsmicznym, będą pozwalać na bezpieczną eksploatację budowli i zapewniać bezpieczeństwo przeciwpożarowe, a także będą gwarantować zdrowe warunki bytowe, które będą umożliwiać ochronę życia i zdrowia ludzkiego oraz ochronę środowiska.

Obecnie wymogi dotyczące wiedzy, umiejętności i kompetencji architektów są wielokrotnie większe, niż było to konieczne 15 lat temu, jeśli chodzi o wykonywanie zawodu *architekta*, i wciąż rosną, obejmując nowe dziedziny i dyscypliny. Podstawę uzyskuje się na uczelni wyższej. W związku z tym dążenie do ciągłego ograniczania zakresu edukacji akademickiej i skracania czasu jej trwania nie jest pomocne, jeżeli weźmiemy pod uwagę coraz obszerniejsze efekty uczenia się. Bułgaria wyraża niepokój związany z tym, że regulacje minimalne zmniejszą konkurencyjność europejskich architektów na niektórych rynkach światowych, ponieważ normą międzynarodową są pięcioletnie studia wyższe.

Bułgaria wyraża obawy spowodowane tym, że w proponowanych zmianach dotyczących nowelizacji dyrektywy 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych nie określono w sposób precyzyjny wspólnych wymogów minimalnych w zakresie ustanowienia wspólnych ustandaryzowanych ram kształcenia na kierunku *architektura* ani ustandaryzowanych wymogów dotyczących czasu trwania i treści praktyk zawodowych, jak również kontroli nad tymi praktykami, oraz że brak jest praktyk, w przypadku gdy studia na kierunku *architektura* trwają pięć lat. Bułgaria podtrzymuje swoje stanowisko dotyczące konieczności odbywania dwuletnich praktyk zawodowych pod nadzorem architekta z uprawnieniami lub innego właściwego organu, ponieważ to właśnie te praktyki dostarczają absolwentom *architektury* wiedzy praktycznej w prawdziwym środowisku pracy, które różni się od środowiska pracy na uczelni wyższej. Praktyk, których rozpoczęcie przewiduje się po trzecim roku studiów, nie można porównywać pod względem jakości z praktykami pod nadzorem architekta z uprawnieniami lub właściwego organu, wykonywanych po ukończeniu studiów na kierunku *architektura*.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |                                |                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/56/UE z dnia 20 listopada 2013 r. zmieniająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów w odniesieniu do wprowadzania do obrotu baterii i akumulatorów przenośnych zawierających kadm przeznaczonych do użytku w elektronarzędziach bezprzewodowych i ogniwach guzikowych o niskiej zawartości rtęci, oraz uchylająca decyzję Komisji 2009/603/WE</p> <p>Dz.U. L 329 z 10.12.2013, s. 5–9</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>PE–CONS 55/13</p> | <p>Większość kwalifikowana</p> | <p>Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br/>Wstrzymały się: EE</p> |
| <p><b>Oświadczenie Komisji w sprawie procedury przyjmowania aktów wykonawczych</b><br/>Komisja podkreśla, że systematyczne powoływanie się na art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia nr 182/2011 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13) jest sprzeczne z literą i duchem tego rozporządzenia. Powoływanie się na ten przepis musi być podyktowane konkretną potrzebą odstąpienia od zasady ogólnej, zgodnie z którą Komisja może przyjąć projekt aktu wykonawczego, gdy nie została wydana opinia. Jako że jest to wyjątek od zasady ogólnej ustanowionej w art. 5 ust. 4, korzystania z akapitu drugiego lit. b) nie można postrzegać jedynie jako „swobody decyzyjnej” prawodawcy, lecz przepis ten należy interpretować w sposób zawężający, a w związku z tym korzystanie z niego musi być uzasadnione.</p> <p><b>Oświadczenie Komisji w sprawie konsultacji z zainteresowanymi stronami</b><br/>Komisja przyjmuje do wiadomości porozumienie osiągnięte przez współprawodawców w sprawie art. 1 ust. 8 lit. b). Przypomina jednak, że zgodnie z należytą interpretacją art. 290 Komisja posiada autonomię opracowywania i przyjmowania swoich aktów delegowanych. Standardowy motyw dotyczący opinii ekspertów zawarty we wspólnym porozumieniu wypracowanym przez trzy instytucje potwierdza tę interpretację. Komisja ubolewa nad tym, że ta zasada nie była przestrzegana, i podkreśla, że obecny przypadek nie może ustanowić precedensu.</p> <p><b>Oświadczenie Komisji w sprawie tekstu skonsolidowanego</b><br/>Komisja Europejska zobowiązuje się skontaktować z Urzędem Publikacji w celu opracowania tekstu skonsolidowanego dyrektywy 2006/66/WE w terminie trzech miesięcy od daty wejścia w życie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/66/WE w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów w odniesieniu do wprowadzania do obrotu baterii i akumulatorów przenośnych zawierających kadm przeznaczonych do użytku w elektronarzędziach bezprzewodowych.</p> |                      |                                |                                                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |                                |                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1257/2013 z dnia 20 listopada 2013 r. w sprawie recyklingu statków oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1013/2003 i dyrektywę 2009/16/WE</p> <p>Dz.U. L 330 z 10.12.2013, s. 1–20</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>PE–CONS 59/13</p> | <p>Większość kwalifikowana</p> | <p>Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:</p> <p>Wstrzymały się: DE, EE, PL</p> <p>Przeciw: BG, CY, MT</p> |
| <p><b>Oświadczenie Bulgarii, Cypru i Malty</b></p> <p>Wyżej wymienione państwa członkowskie zdają sobie sprawę, że recykling statków związany jest z poważnymi wyzwaniami w zakresie ochrony środowiska, którym należy stawić czoła.</p> <p>Nie możemy jednak zgodzić się z tezą, że zastosowanie podejścia regionalnego jest najodpowiedniejszym sposobem dalszego działania. Ze względu na to, że sektor żeglugi ma z natury rzeczy globalny charakter i że właściciele statków mają prawo zmieniać banderę statków, lepszym rozwiązaniem byłoby powiązanie daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia z datą wejścia w życie konwencji z Hongkongu.</p> <p>Ponadto określona w art. 32 wielkość recyklingu wynosząca 2,5 mln ton masy statku pustego jest zdecydowanie zbyt niska, by zagwarantować, że możliwe będzie rzeczywiste dostosowanie się do przepisów rozporządzenia od momentu rozpoczęcia jego stosowania.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                      |                                |                                                                                                                                              |
| <p><b>Oświadczenie Cypru</b></p> <p>Cypr ubolewa, że w art. 16 ust. 4 przedmiotowego rozporządzenia nie użyto bardziej jednoznacznego sformułowania w odniesieniu do stosowania zasady równości w prawie unijnym, w szczególności nie zapewniono niedyskryminującego dostępu do zakładów recyklingu statków dla statków pływających pod banderą jednego z państw członkowskich UE.</p> <p>Zdaniem Cypru brak takiego odniesienia nie oznacza, że Komisja może zatwierdzać zakłady recyklingu statków znajdujące się w państwach trzecich, takich jak Turcja, które stosują środki dyskryminujące w odniesieniu do statków związanych z państwami członkowskimi. Zatwierdzenie takie byłoby sprzeczne z zasadą równości i tym samym należałoby je uznać za niezgodne z prawem.</p> <p>W związku z powyższym, powołując się ponadto na zasady zapisane w Traktacie o Unii Europejskiej, Cypr przypomina zarówno konkluzje Rady z dnia 11 grudnia 2012 r. w sprawie rozszerzenia oraz procesu stabilizacji i stowarzyszenia, jak i oświadczenie Wspólnoty Europejskiej i jej państw członkowskich z dnia 21 września 2005 r., oraz podkreśla obowiązek niedyskryminującego wdrażania – w odniesieniu do wszystkich państw członkowskich – protokołu dodatkowego do układu o stowarzyszeniu między Unią a Turcją.</p> <p>Dalsze stosowanie przez Turcję środków ograniczających wobec Republiki Cypryjskiej w połączeniu z przepisami niniejszego rozporządzenia negatywnie wpłynie na cypryjską gospodarkę i cypryjski przemysł okrętowy. Statki związane z Cyprzem będą wyłączone z zatwierdzonych przez UE zakładów recyklingu w Turcji, co oznaczać będzie ograniczenie możliwości ich recyklingu. Nieuniknione zmniejszenie liczby bander w cypryjskich rejestrach statków spowoduje spadek dochodów. Negatywne skutki będą również odczuwalne w sektorze zarządzania portami i żegluga, ponieważ właściciele statków będą omijać Cypr jako węzeł transportowy. Cypr wzywa zatem Komisję do ścisłego przestrzegania zasady równości przy sporządzaniu wykazu zakładów recyklingu statków. Cypr zastrzega sobie możliwość dochodzenia wszelkich praw, w tym, w razie konieczności, wystąpienia na drogę sądową, w celu zapewnienia przestrzegania zasady równości.</p> |                      |                                |                                                                                                                                              |

**Oświadczenie Polski**

Polska zdaje sobie sprawę, że w niektórych częściach świata sposoby recyklingu statków budzą poważne zastrzeżenia, jeśli chodzi o zapewnienie bezpieczeństwa i ochronę środowiska, oraz wymagają zastosowania pilnych i skutecznych rozwiązań.

Polska uważa również, że transport morski – sektor z natury rzeczy mający globalny charakter – wymaga szerzej zakrojonych działań niż jednostronne uregulowania UE. W związku z tym Polska ma wątpliwości co do poparcia unijnego rozporządzenia w sprawie recyklingu statków; popiera natomiast wspólne działania na rzecz ułatwienia szybszego wejścia w życie przyjętej w Hongkongu Konwencji o bezpiecznym i ekologicznie racjonalnym recyklingu statków. Uważamy, że problem nieracjonalnego recyklingu statków można skutecznie rozwiązać tylko dzięki szybkiemu wejściu w życie i stosowaniu tej konwencji. Polska w pełni docenia fakt, że ostateczna wersja rozporządzenia w sprawie recyklingu statków w znacznym stopniu jest zgodna z tekstem konwencji z Hongkongu i że może ułatwić przyszłe dostosowania prawa unijnego do tej konwencji.

Polska jednak nadal ma wątpliwości co do tego, czy przewidziane w art. 32 warunki stosowania rozporządzenia stanowią optymalne rozwiązanie. Data rozpoczęcia stosowania rozporządzenia, określona w ust. 1 lit. b), nie gwarantuje, że możliwe będzie dostosowanie się do przepisów rozporządzenia, mając na uwadze prawdopodobny brak dostępnych możliwości przerobowych w zakresie recyklingu oraz brak wyraźnego powiązania z konwencją z Hongkongu.

W związku z powyższym Polska nie może poprzeć przedmiotowego rozporządzenia i wstrzymuje się od głosu.

**Oświadczenie Niemiec**

Niemcy mają w dalszym ciągu wątpliwości, czy przedmiotowe rozporządzenie może przyczynić się do osiągnięcia swoich celów: rozporządzenie nie jest w stanie zapobiec temu, by właściciele statków, podobnie jak dotąd, rejestrowali statki przeznaczone do złomowania pod banderą państwa nienależącego do UE i utrzymywali w ten sposób dotychczasową praktykę.

**Oświadczenie Komisji w sprawie procedury przyjmowania aktów wykonawczych**

Komisja podkreśla, że systematyczne powoływanie się na art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia (UE) nr 182/2011 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13) jest sprzeczne z literą i duchem tego rozporządzenia. Powoływanie się na ten przepis musi być podyktowane konkretną potrzebą odstąpienia od zasady ogólnej, zgodnie z którą Komisja może przyjąć projekt aktu wykonawczego, gdy nie została wydana opinia.

Jako że jest to wyjątek od zasady ogólnej ustanowionej w art. 5 ust. 4, korzystania z akapitu drugiego lit. b) nie można postrzegać jedynie jako „swobody decyzyjnej” prawodawcy, lecz przepis ten należy interpretować w sposób zawężający, a w związku z tym korzystanie z niego musi być uzasadnione.

**Oświadczenie Łotwy**

Łotwa zgadza się z uznaniem w projekcie rozporządzenia wyzwań w zakresie ochrony środowiska związanych z recyklingiem statków. Uważa jednak też, że – biorąc pod uwagę globalny charakter sektora transportu morskiego i aspekty konkurencyjności portów unijnych – ogólnościowy system ustanowiony konwencją z Hongkongu byłby skuteczniejszy.

W związku z tym Łotwa pragnie zwrócić się do Komisji Europejskiej, by podczas opracowywania sprawozdania na temat wykonalności instrumentu finansowego, który ułatwiłby bezpieczny i racjonalny ekologicznie recykling statków, zgodnie z art. 29 i motywem 19 projektu rozporządzenia, oceniła także wpływ wszelkich możliwych środków tego rodzaju na konkurencyjność portów UE w porównaniu z portami usytuowanymi w państwach tego samego regionu nienależących do UE.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |                                |                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1386/2013/UE z dnia 20 listopada 2013 r. w sprawie ogólnego unijnego programu działania w zakresie środowiska do 2020 r. „Dobra jakość życia z uwzględnieniem ograniczeń naszej planety”</p> <p>Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 171–200</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>PE–CONS 64/13</p> | <p>Większość kwalifikowana</p> | <p>Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br/>Wstrzymały się: HU, PL</p> |
| <p><b>Oświadczenie Malty, Zjednoczonego Królestwa, Słowenii i Cypru</b></p> <p>W duchu kompromisu Malta, Zjednoczone Królestwo, Słowenia i Cypr mogą zaakceptować przyjęte 24 października 2013 r. stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu odnoszące się do wniosku w sprawie ogólnego unijnego programu działania w zakresie środowiska do 2020 r. „Dobra jakość życia z uwzględnieniem ograniczeń naszej planety”, o ile odzwierciedla ono wynik nieformalnych rozmów trójstronnych przeprowadzonych 19 czerwca 2013 r., zatwierdzony przez Coreper 26 czerwca 2013 r.</p> <p>Malta, Zjednoczone Królestwo, Słowenia i Cypr mają jednak wątpliwości w związku z wzmianką o określeniu celów dotyczących użytkowania gruntów, zamieszczoną w pkt 25 i pkt 28 ppkt (vi) załącznika. Określenie kluczowych celów dotyczących użytkowania gruntów jest już omawiane w kontekście dossier związanych ze spójnością terytorialną i rozwojem obszarów miejskich. Malta, Zjednoczone Królestwo, Słowenia i Cypr są zdania, że wyznaczenie takich celów powinno należeć do kompetencji państw członkowskich w związku ze specyfiką i różnorodnością terytoriów.</p>                                                                                                                                                                                                                       |                      |                                |                                                                                                            |
| <p><b>Oświadczenie Niemiec</b></p> <p>Od chwili wydania konkluzji Rady w 2010 roku Niemcy należały do grupy państw członkowskich, które apelowały do Komisji Europejskiej o przygotowanie 7. programu działań w zakresie środowiska (7. EAP). Delegacja Niemiec była też jedną z delegacji, które zaproponowały także wprowadzenie w tekście różnych ulepszeń i w trakcie prac wykazywały się maksymalną elastycznością. Jednak Niemcy należą do państw członkowskich, które podtrzymują opinię, że proponowana dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiająca ramy dla ochrony gleb oraz zmieniająca dyrektywę 2004/35/WE, w wersji przedstawionej przez Komisję Europejską w 2006 r., nie jest proporcjonalnym, adekwatnym i wystarczająco wybiegającym w przyszłość instrumentem ochrony gleb na szczeblu UE.</p> <p>Krajowe lub regionalne podejścia do ochrony gleb są bardzo różnorodne ze względu na wysoce zróżnicowane praktyki dotyczące rolnictwa, leśnictwa i użytkowania gruntów. W całej UE osiągnięto już – choć w różnym stopniu – postępy w zapewnianiu ochrony gleb, m.in. w identyfikacji terenów zanieczyszczonych i opracowywaniu systemów monitoringu. Należy położyć nacisk na zintensyfikowanie tych działań poprzez wymianę przykładów najlepszych praktyk i dalsze prace nad wytycznymi, w pełni uwzględniając różnice regionalne oraz zasadę pomocniczości.</p> |                      |                                |                                                                                                            |

### **Oświadczenie Francji, Malty, Niderlandów, Austrii i Zjednoczonego Królestwa**

Delegacje Francji, Malty, Niderlandów, Austrii i Zjednoczonego Królestwa należą do tych delegacji, które popierają wynik nieformalnych rozmów trójstronnych na temat 7. unijnego programu działań w zakresie środowiska (7. EAP). Delegacje reprezentujące wymienione państwa członkowskie należały do grupy delegacji, które zaproponowały także wprowadzenie w tekście różnych ulepszeń i w trakcie negocjacji wykazywały się maksymalną elastycznością. W dążeniu do kompromisu możemy poprzeć brzmienie 7. unijnego programu działań w zakresie środowiska dotyczące dyrektywy ramowej w sprawie gleb. Jednak delegacje Francji, Malty, Niderlandów, Austrii i Zjednoczonego Królestwa należą do delegacji, które podtrzymują także opinię, że proponowana dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiająca ramy dla ochrony gleb oraz zmieniająca dyrektywę 2004/35/WE, w wersji przedstawionej przez Komisję Europejską w 2006 r., nie jest proporcjonalnym, adekwatnym i wystarczająco wybiegającym w przyszłość instrumentem ochrony gleb na szczeblu UE.

Krajowe lub regionalne podejścia do ochrony gleb są bardzo różnorodne ze względu na wysoce zróżnicowane praktyki dotyczące rolnictwa, leśnictwa i użytkowania gruntów. W całej UE osiągnięto już – choć w różnym stopniu – postępy w zapewnianiu ochrony gleb, m.in. w identyfikacji terenów zanieczyszczonych i opracowywaniu systemów monitoringu. Należy położyć nacisk na zintensyfikowanie tych działań poprzez wymianę przykładów najlepszych praktyk i dalsze prace nad wytycznymi, w pełni uwzględniając różnice regionalne oraz zasadę pomocniczości i zasadę proporcjonalności.

### **Oświadczenie Republiki Czeskiej, Węgier i Polski**

Republika Czeska, Węgry i Polska nie mogą poprzeć brzmienia pkt 33 załącznika do decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ogólnego unijnego programu działania w zakresie środowiska do 2020 r. „Dobra jakość życia z uwzględnieniem ograniczeń naszej planety”; punkt ten dotyczy ram UE w zakresie klimatu oraz energii po 2020 r. i przewidziano w nim, że *„UE musi przedstawić jasne prawnie wiążące ramy i cele umożliwiające dokonanie średnio- i długoterminowych inwestycji w ograniczenie emisji, efektywność energetyczną i energię odnawialną. W związku z tym Unia musi rozważyć warianty strategiczne w celu przejścia na gospodarkę niskoemisyjną w sposób stopniowy i oszczędny, przy uwzględnieniu orientacyjnych celów pośrednich określonych w Planie działania prowadzącym do przejścia na konkurencyjną gospodarkę niskoemisyjną do 2050 r., które powinny stać się podstawą dalszych prac. Zielona księga w sprawie ram polityki w zakresie klimatu i energii do roku 2030<sup>1</sup> stanowi ważny krok w tym kierunku”*.

Według Republiki Czeskiej, Węgier i Polski to sformułowanie nie jest spójne z brzmieniem pkt 4 konkluzji Rady Europejskiej z 22 maja 2013 r., w których Rada Europejska zastrzegła sobie prawo do omówienia różnych wariantów polityki i podjęcia decyzji w ich sprawie. W konkluzjach wyraźnie stwierdzono, że *„w marcu 2014 r. Rada Europejska omówi warianty polityki w sprawie przewidywalnych ram polityki w zakresie klimatu i energii na okres po roku 2020, po tym jak Komisja przedstawi bardziej konkretne propozycje”*.

Republika Czeska, Węgry i Polska uznają znaczenie ogólnego unijnego programu działań w zakresie środowiska do 2020 r. jednak żaden z priorytetowych celów ustalonych w programie nie powinien przesądzać o wyniku bieżących i przyszłych negocjacji w sprawie polityki UE w zakresie klimatu i energii.

<sup>1</sup> COM(2013) 0169.

**Oświadczenie Zjednoczonego Królestwa**

Priorytetowe cele określone w przedmiotowym unijnym programie działań w zakresie środowiska nie mają wpływu na przyszłe negocjacje w sprawie środków koniecznych do realizacji tych celów. Każdy nowy środek lub każda nowa zmiana dotycząca obowiązujących ram prawnych powinny zostać przeanalizowane przez odpowiedni skład Rady i przyjęte na mocy odnośnych postanowień Traktatu.

**AKTY O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM**

| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | DOKUMENT / OŚWIADCZENIA |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 2013/676/UE: Decyzja wykonawcza Rady z dnia 15 listopada 2013 r. upoważniająca Rumunię do dalszego stosowania szczególnego środka stanowiącego odstępstwo od art. 193 dyrektywy 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej<br>Dz.U. L 316 z 27.11.2013, s. 31–32                                                        | 15127/13                |
| 2013/677/UE: Decyzja wykonawcza Rady z dnia 15 listopada 2013 r. w sprawie upoważnienia Luksemburga do wprowadzenia szczególnego środka stanowiącego odstępstwo od art. 285 dyrektywy 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej<br>Dz.U. L 316 z 27.11.2013, s. 33–34                                                  | 15128/13                |
| 2013/678/UE: Decyzja wykonawcza Rady z dnia 15 listopada 2013 r. upoważniająca Republikę Włoską do dalszego stosowania szczególnego środka stanowiącego odstępstwo od art. 285 dyrektywy 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej<br>Dz.U. L 316 z 27.11.2013                                                         | 15129/13                |
| 2013/679/UE: Decyzja wykonawcza Rady z dnia 15 listopada 2013 r. zmieniająca decyzję 2007/441/WE upoważniającą Republikę Włoską do stosowania środków stanowiących odstępstwo od art. 26 ust. 1 lit. a) i art. 168 dyrektywy 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej<br>Dz.U. L 316 z 27.11.2013, s. 37–38           | 15130/13                |
| 2013/680/UE: Decyzja wykonawcza Rady z dnia 15 listopada 2013 r. upoważniająca Królestwo Danii i Królestwo Szwecji do przedłużenia okresu stosowania szczególnego środka stanowiącego odstępstwo od art. 168, 169, 170 i 171 dyrektywy 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej<br>Dz.U. L 316 z 27.11.2013, s. 39–40 | 15131/13                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 2013/681/UE: Decyzja wykonawcza Rady z dnia 15 listopada 2013 r. zmieniająca decyzję 2007/884/WE upoważniającą Zjednoczone Królestwo do dalszego stosowania środka stanowiącego odstępstwo od art. 26 ust. 1 lit. a), art. 168 i 169 dyrektywy 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej<br>Dz.U. L 316 z 27.11.2013, s. 41–42                                         | 15132/13       |
| 2013/671/UE: Decyzja Rady z dnia 15 listopada 2013 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią Europejską a Republiką Francuską w sprawie stosowania do wspólnoty terytorialnej Saint-Barthélemy prawodawstwa Unii dotyczącego opodatkowania dochodów z oszczędności oraz współpracy administracyjnej w dziedzinie opodatkowania<br>Dz.U. L 313 z 22.11.2013, s. 1–2 | 15148/13       |
| Konkluzje Rady dotyczące sprawozdania rocznego Eurojustu za rok 2012                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 14919/13       |
| Projekt konkluzji Rady w sprawie poprawy monitorowania podaży narkotyków w Unii Europejskiej                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 15189/13       |
| Decyzja Rady 2013/659/WPZiB z dnia 15 listopada 2013 r. zmieniająca decyzję 2010/231/WPZiB dotyczącą środków ograniczających wobec Somalii<br>Dz.U. L 306 z 16.11.2013, s. 15–16                                                                                                                                                                                                                 | 14078/13       |
| Rozporządzenie Rady (UE) nr 1153/2013 z dnia 15 listopada 2013 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 147/2003 dotyczące środków ograniczających w odniesieniu do Somalii<br>Dz.U. L 306 z 16.11.2013, s. 1–2                                                                                                                                                                                     | 14265/13 REV 1 |
| Decyzja Rady 2013/661/WPZiB z dnia 15 listopada 2013 r. zmieniająca decyzję 2010/413/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Iranu<br>Dz.U. L 306 z 16.11.2013, s. 18–20                                                                                                                                                                                                                   | 15809/13       |
| Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1154/2013 z dnia 15 listopada 2013 r. dotyczące wykonania rozporządzenia (UE) nr 267/2012 w sprawie środków ograniczających wobec Iranu<br>Dz.U. L 306 z 16.11.2013, s. 3–6                                                                                                                                                                               | 15811/13       |
| Decyzja Rady 2013/660/WPZiB z dnia 15 listopada 2013 r. zmieniająca decyzję 2012/389/WPZiB w sprawie misji Unii Europejskiej dotyczącej budowania regionalnych zdolności morskich w Rogu Afryki (EUCAP NESTOR)<br>Dz.U. L 306 z 16.11.2013, s. 17–17                                                                                                                                             | 14634/13       |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 2013/672/UE: Decyzja Rady z dnia 15 listopada 2013 r. w sprawie zawarcia Protokołu ustalającego na okres dwóch lat uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie partnerskiej w sprawie połowów między Unią Europejską a Islamską Republiką Mauretańską<br>Dz.U. L 313 z 22.11.2013, s. 3–3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 14581/13 REV 1   |
| <b>Oświadczenie Komisji</b><br>Komisja podtrzymuje swoje stanowisko i dlatego sprzeciwia się wprowadzonej przez Radę poprawce polegającej na zmianie podstawy prawnej z art. 43 ust. 2 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) na art. 43 (bez wymieniania ustępu) w związku z art. 218 ust. 6 lit. a).<br>Komisja uważa również, że art. 43 ust. 2 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) powinien być wykorzystywany jako prawidłowa podstawa prawna w tych przypadkach, gdy międzynarodowe umowy o partnerstwie w sprawie połowów są zawierane za zgodą Parlamentu Europejskiego, ze względu na to, że materialna podstawa prawna, którą jest art. 43 ust. 2, decyduje o wymogu uzyskania zgody od Parlamentu Europejskiego zgodnie z operacyjną podstawą prawną, którą stanowi art. 218 ust. 6 lit. a). |                  |
| Decyzja Rady upoważniająca Komisję do rozpoczęcia negocjacji w imieniu Unii Europejskiej w sprawie zmian do Porozumienia ustanawiającego Generalną Komisję Rybołówstwa Morza Śródziemnego (GFCM), regulaminu wewnętrznego GFCM i uregulowań finansowych GFCM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 13821/13 REV 1   |
| <b>Oświadczenie Komisji</b><br>„Komisja nie uważa, by decyzja Rady upoważniająca do rozpoczęcia negocjacji musiała wskazywać materialną podstawę prawną”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |
| 2013/720/UE: Decyzja Rady z dnia 15 listopada 2013 r. dotycząca podpisania w imieniu Unii Europejskiej protokołu między Unią Europejską a Królestwem Marokańskim ustalającego uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w obowiązującym Strony Porozumieniu o partnerstwie w sektorze rybołówstwa pomiędzy Unią Europejską a Królestwem Marokańskim<br>Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 1–1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 14161/13         |
| Rozporządzenie Rady (UE) nr 1270/2013 z dnia 15 listopada 2013 r. w sprawie podziału uprawnień do połowów w ramach protokołu między Unią Europejską a Królestwem Marokańskim ustalającego uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Porozumieniu o partnerstwie w sektorze rybołówstwa pomiędzy Unią Europejską a Królestwem Marokańskim<br>Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 40–41                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 14164/1/13 REV 1 |

### **Oświadczenie Danii**

Dania podkreśla znaczenie wkładu UE w ochronę zasobów i zrównoważenie środowiskowe; wkład ten realizowany jest poprzez poławianie wyłącznie nadwyżek zasobów i zapobieganie przełowieniu stad w ramach umów o partnerstwie w sprawie połowów. Dania przypomina wytyczne negocjacyjne zawarte w decyzji Rady z dnia 14 lutego 2012 r. upoważniającej Komisję do rozpoczęcia negocjacji w sprawie nowego protokołu do porozumienia o partnerstwie w sektorze rybołówstwa z Marokiem.

Zdaniem Danii w tekście protokołu nie udokumentowano wystarczająco zapewnienia zrównoważonego zarządzania zasobami rybnymi, a przede wszystkim konieczności poławiania wyłącznie nadwyżek. Zrównoważone zarządzanie wydaje się zatem w pełni zależeć od zarządzania połowami przez Maroko, regionalnych środków w zakresie zarządzania i współpracy między UE a Marokiem.

Dania podkreśla również, że Unia – zawierając umowy dwustronne – jest zobowiązana propagować poszanowanie praw człowieka i zasad demokracji. Aspekty te nie zostały w protokole z Marokiem tak jasno określone, jak w innych protokołach do umów o partnerstwie w sprawie połowów.

Prawo międzynarodowe musi być respektowane; w związku z tym społeczności lokalne, w tym ludność Sahary Zachodniej, powinny odnosić korzyści z zasobów rybnych. Zdaniem Danii zgodność z prawem międzynarodowym i poszanowanie praw człowieka zależą od konkretnych metod wdrożenia protokołu przez władze Maroka.

Z tego względu Dania głosuje przeciw wnioskowi dotyczącemu podpisania i zawarcia nowego protokołu oraz podziału uprawnień do połowów.

### **Oświadczenie Niemiec, Austrii i Irlandii**

Niemcy, Austria i Irlandia są zdania, że wnioski dotyczące odnowienia protokołu do porozumienia o partnerstwie w sektorze rybołówstwa z Królestwem Marokańskim zawierają elementy, które uwzględniają zgłoszone wcześniej obiekcje.

Niemcy, Austria i Irlandia przywiązują zasadniczą wagę do poszanowania zasad demokracji i praw człowieka zgodnie z art. 2 tego protokołu. Zasadniczo Niemcy, Austria i Irlandia przyjmują z zadowoleniem wprowadzenie do protokołu postanowień dotyczących obowiązków Maroka w zakresie planowania i sprawozdawczości w odniesieniu do dystrybucji środków finansowych w poszczególnych regionach, ze szczególnym uwzględnieniem oczekiwanych korzyści gospodarczych i społecznych oraz ich dystrybucji geograficznej.

Niemcy, Austria i Irlandia zwracają się do Komisji, by regularnie przekazywała Radzie kompleksowe informacje o zyskach otrzymywanych przez ludność Sahary Zachodniej w wyniku przedmiotowego porozumienia. Należy zagwarantować ludowi Sahrawi z Sahary Zachodniej odpowiedni udział w zyskach finansowych płynących z porozumienia, który byłby zgodny z interesami ludu Sahrawi.

Zrównoważone korzystanie z zasobów rybnych jest dla Niemiec, Austrii i Irlandii priorytetem. Niemcy, Austria i Irlandia zwracają się do Komisji, by zapewniła – w odniesieniu do zrównoważonego zarządzania – przeprowadzanie regularnych kontroli stad i uprawnień do połowów oraz stosowne informowanie Rady o wynikach tych kontroli.

Podpisanie protokołu pozostaje bez uszczerbku dla zajmowanego od dawna przez UE stanowiska w sprawie statusu Sahary Zachodniej. Z związku z powyższym i mając na uwadze możliwości, jakie daje art. 8 protokołu, Niemcy, Austria i Irlandia są w stanie zaakceptować podpisanie tego protokołu.

**Oświadczenie Irlandii**

Irlandia przyłącza się do Niemiec i Austrii, wydając oddzielne oświadczenie dotyczące decyzji o podpisaniu protokołu do porozumienia o partnerstwie w sektorze rybołówstwa z Królestwem Marokańskim. W oświadczeniu tym podkreśla się podstawowe znaczenie poszanowania zasad demokratycznych i praw człowieka, w tym dystrybucji środków finansowych w poszczególnych regionach. Irlandia zastrzega sobie swoje stanowisko co do ogólnego zawarcia protokołu do porozumienia o partnerstwie w sektorze rybołówstwa z Królestwem Marokańskim.

**Oświadczenie Finlandii**

W odniesieniu do wniosku w sprawie decyzji Rady dotyczących podpisania i zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, protokołu pomiędzy Unią Europejską a Królestwem Marokańskim ustalającego uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w obowiązującym strony porozumieniu o partnerstwie w sektorze rybołówstwa oraz rozporządzenia Rady w sprawie podziału uprawnień do połowów Finlandia nie jest w stanie poprzeć decyzji i rozporządzenia Rady i wstrzymuje się od głosu.

Zgodnie z zasadami prawa międzynarodowego, w tym prawa do samostanowienia, stałej suwerenności w kwestii zasobów naturalnych oraz ochrony praw człowieka i podstawowych wolności, Finlandia podkreśla potrzebę uwzględnienia interesów i opinii ludności Sahary Zachodniej. Z zysków ekonomicznych płynących z wdrożenia protokołu powinny korzystać ludy zamieszkujące ten region.

Finlandia uważa za kwestię zasadniczą przedstawianie państwom członkowskim Unii Europejskiej przez Komisję we właściwym czasie wszechstronnych sprawozdań z wdrażania protokołu. Pod tym względem należy zwrócić szczególną uwagę na projekty wybrane przez wspólny komitet oraz na korzyści płynące z tych projektów dla regionu Sahary Zachodniej.

Konkluzje Rady w sprawie sprawozdania specjalnego Europejskiego Trybunału Obrachunkowego nr 1/2013 pt.

14885/13

„Czy wsparcie UE dla przemysłu przetwórstwa spożywczego w sposób skuteczny i wydajny zwiększało wartość dodaną produktów rolnych?”

Konkluzje Rady w sprawie statystyk UE

15442/13

**3273. posiedzenie Rady Unii Europejskiej (SPRAWY ZAGRANICZNE), które odbyło się w Brukseli w dniach 18 i 19 listopada 2013 r.**
**AKTY O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM**

AKT

DOKUMENT / OŚWIADCZENIA

2014/163/UE: Decyzja Rady z dnia 18 listopada 2013 r. dotycząca zawarcia Protokołu do Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, oraz Jordańskim Królestwem Haszymidzkim, z drugiej strony, w sprawie umowy ramowej między Unią Europejską a Jordańskim Królestwem Haszymidzkim dotyczącej ogólnych zasad udziału Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego w programach unijnych  
Dz.U. L 89 z 25.3.2014, s. 6–6

15256/13

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Decyzja Rady 2013/668/WPZiB z dnia 18 listopada 2013 r. wspierająca działania Światowej Organizacji Zdrowia w zakresie bezpieczeństwa biologicznego i ochrony biologicznej w ramach strategii Unii Europejskiej przeciw rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia<br>Dz.U. L 310 z 20.11.2013        | 14635/13 |
| Decyzja Rady 2014/71/WPZiB z dnia 18 listopada 2013 r. w sprawie podpisania i zawarcia Umowy między Unią Europejską a Republiką Chile ustanawiającej zasady ogólne udziału Republiki Chile w operacjach zarządzania kryzysowego prowadzonych przez Unię Europejską<br>Dz.U. L 40 z 11.2.2014, s. 1–1 | 13734/13 |
| 2014/15/UE: Decyzja Rady z dnia 18 listopada 2013 r. w sprawie podpisania i zawarcia Umowy między Unią Europejską a Gruzją ustanawiającej ramy udziału Gruzji w prowadzonych przez Unię Europejską operacjach zarządzania kryzysowego<br>Dz.U. L 14 z 18.1.2014, s. 1–1                              | 14904/13 |
| Konkluzje Rady w sprawie Tunezji                                                                                                                                                                                                                                                                     | 16196/13 |
| Konkluzje Rady w sprawie Libii                                                                                                                                                                                                                                                                       | 16192/13 |
| Konkluzje Rady w sprawie regionalnego wpływu kryzysu syryjskiego                                                                                                                                                                                                                                     | 16194/13 |

**3274. posiedzenie Rady Unii Europejskiej (SPRAWY OGÓLNE), które odbyło się w Brukseli 19 listopada 2013 r.****AKTY USTAWODAWCZE**

| AKT                                                                                                                                                                    | DOKUMENT                                                        | TRYB<br>GŁOSOWANIA         | WYNIK<br>GŁOSOWANIA                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2014<br>– Zatwierdzenie wspólnego tekstu komitetu pojednawczego: Dane liczbowe według linii budżetowych – Inne sekcje | 16106/13<br>+ ADD 1<br>+ ADD 2<br>+ ADD 3<br>+ ADD 4<br>+ ADD 5 | Większość<br>kwalifikowana | Wszystkie państwa<br>członkowskie głosowały<br>za przyjęciem aktu<br>z wyjątkiem:<br>Przeciw: DK, NL, SE,<br>UK |

### **Wspólne oświadczenie dotyczące środków na płatności**

Parlament Europejski, Rada i Komisja przypominają o tym, że ponoszą wspólną odpowiedzialność w myśl art. 323 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), zgodnie z którym „*Parlament Europejski, Rada i Komisja zapewniają dostępność środków finansowych umożliwiających Unii wykonywanie jej zobowiązań prawnych wobec stron trzecich.*”

Parlament Europejski i Rada przypominają o potrzebie zapewnienia, w związku z wykonaniem budżetu, należytego rozłożenia płatności w czasie, aby uniknąć ewentualnego nieprawidłowego przesunięcia zobowiązań pozostających do realizacji (RAL) do budżetu na 2015 r. W tym względzie będą, w stosownych przypadkach, korzystać z poszczególnych mechanizmów elastyczności ujętych w rozporządzeniu w sprawie wieloletnich ram finansowych, m.in. w jego art. 13. Parlament Europejski i Rada uzgadniają poziom środków na płatności na rok 2014 na 135 504 613 000 EUR. Zwracają się do Komisji o wszczęcie wszelkich koniecznych działań na podstawie postanowień projektu rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych i rozporządzenia finansowego w celu wypełnienia obowiązków zapisanych w Traktacie, zwłaszcza po przeanalizowaniu możliwości realokacji stosownych środków, ze szczególnym uwzględnieniem wszelkich spodziewanych przypadków niepełnej realizacji środków (rozporządzenie finansowe, art. 41 ust. 2), z myślą o zwróceniu się o dodatkowe środki na płatności za pomocą budżetu korygującego, w przypadku gdy środki zapisane w budżecie na 2014 r. będą niewystarczające do pokrycia wydatków. Parlament Europejski i Rada niezwłocznie przyjmą stanowisko w sprawie każdego projektu budżetu korygującego, tak aby uniknąć ewentualnych braków w środkach na płatności. Ponadto Parlament Europejski i Rada zobowiązują się do szybkiego rozpatrywania wszelkich ewentualnych przesunięć środków na płatności, w tym między działami ram finansowych, tak aby jak najlepiej wykorzystać zapisane w budżecie środki na płatności i dostosować je do rzeczywistego wykonania i potrzeb.

Parlament Europejski, Rada i Komisja przez cały rok będą aktywnie monitorować wykonanie budżetu na 2014 r., w szczególności w poddziale 1b (Spójność gospodarcza, społeczna i terytorialna) oraz w odniesieniu do rozwoju obszarów wiejskich w ramach działu 2 (Trwały wzrost gospodarczy: zasoby naturalne). Proces monitorowania będzie się toczył pod postacią specjalnych posiedzeń międzyinstytucjonalnych, zgodnie z pkt 36 załącznika do porozumienia międzyinstytucjonalnego, na których podsumowywane będą realizacja płatności i zmienione prognozy.

### **Oświadczenie Parlamentu Europejskiego i Komisji dotyczące środków na płatności**

Parlament Europejski i Komisja przypominają o potrzebie szczególnej i maksymalnej elastyczności w obrębie wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020. Zmiany w proponowanych podstawach prawnych uzgodnione przez władzę ustawodawczą doprowadzą do dalszej presji na pułapy płatności w obrębie wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020. W kontekście finalizowania pakietu ustawodawczego dotyczącego polityki spójności na lata 2014–2020 i z uwzględnieniem ewentualnego wpływu inicjatywy w sprawie MŚP, Komisja wydała oświadczenie dotyczące wpływu porozumienia wypracowanego w sprawie rezerwy na wykonanie i płatności zaliczkowych na potrzeby dotyczące płatności. Chociaż uznaje się, że ogólny wpływ tych zmian na dodatkowe środki na płatności w obrębie wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020 pozostanie niewielki, Komisja stwierdziła, że będzie zarządzać rocznymi fluktuacjami w globalnym poziomie płatności, wykorzystując globalny margines na płatności. W razie potrzeby Komisja może również skorzystać z instrumentu elastyczności i marginesu na nieprzewidziane wydatki uzgodnionych w projekcie rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych.

W związku z tym Komisja zamierza w związku z wykonaniem zaproponować środki korygujące, z wykorzystaniem w razie konieczności wszystkich narzędzi oferowanych przez nowe wieloletnie ramy finansowe. Konkretnie w trakcie 2014 r. Komisja może być zmuszona zaproponować skorzystanie z marginesu na nieprzewidziane wydatki, zgodnie z art. 13 projektu rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych.

**Oświadczenie Rady dotyczące środków na płatności**

Rada przypomina, że specjalne instrumenty można uruchamiać wyłącznie w celu zaspokajania potrzeb wynikających z faktycznie nieprzewidzianych okoliczności. Przypomina, że margines na nieprzewidziane wydatki nie może spowodować przekroczenia całkowitych pułapów środków na zobowiązania i środków na płatności. Jeżeli chodzi o inne specjalne instrumenty, Rada przypomina, że art. 3 ust. 2 projektu rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych stwierdza, że środki na zobowiązania mogą być zapisywane w budżecie poza pułapami dla odpowiednich działów i z przekroczeniem tych pułapów.

**Wspólne oświadczenie dotyczące agencji zdecentralizowanych**

Parlament Europejski, Rada i Komisja przypominają, jak ważne jest stopniowe zredukowanie poziomu zatrudnienia we wszystkich unijnych instytucjach, organach i agencjach o 5% w ciągu 5 lat, zgodnie z pkt 23 projektu porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami.

Parlament Europejski i Rada zobowiązują się do stopniowego dążenia do ww. redukcji personelu o 5% w latach 2013–2017, kładąc przy tym również nacisk na właściwe funkcjonowanie agencji, tak by mogły one wykonywać zadania przypisane im przez władzę ustawodawczą. W tym względzie uważają, że dalsze środki, w tym strukturalne, mogą być konieczne, by uzyskać zakładaną redukcję w przypadku agencji zdecentralizowanych. W związku z tym Komisja będzie kontynuować swoją ocenę możliwości połączenia lub likwidacji niektórych istniejących agencji lub też analizę innych sposobów osiągnięcia efektów synergii. W następstwie prac przeprowadzonych przez międzyinstytucjonalną grupę roboczą, które zaowocowały uzgodnionym w lipcu 2012 r. wspólnym podejściem w sprawie agencji zdecentralizowanych, Parlament Europejski, Rada i Komisja zgadzają się co do potrzeby ściślejszej i bardziej ciągłej kontroli dotyczącej rozwoju agencji zdecentralizowanych w celu zapewnienia spójnego podejścia. Bez uszczerbku dla ich odnośnych prerogatyw instytucje te uzgadniają ustanowienie szczególnej międzyinstytucjonalnej grupy roboczej w celu zdefiniowania jasnej ścieżki rozwoju dla agencji w oparciu o obiektywne kryteria. Grupa ta powinna w szczególności omówić:

- ocenę planów zatrudnienia odrębnie dla każdego przypadku;
- sposoby zapewnienia odpowiednich środków i personelu na potrzeby dodatkowych zadań przypisanych poszczególnym agencjom przez władzę ustawodawczą;
- podejście do agencji, które są całkowicie lub częściowo finansowane z opłat;
- strukturę administracyjną agencji, modele finansowania, ujmowanie dochodów przeznaczonych na określony cel;
- ponowne oszacowanie potrzeb; potencjalne połączenia/zamknięcia; przeniesienie zadań do Komisji.

Parlament Europejski i Rada – jako władza ustawodawcza i budżetowa – należą do uwzględnia w swoich obradach wyniki wypracowane przez międzyinstytucjonalną grupę roboczą.

**Wspólne oświadczenie dotyczące działu 5 i korekty wynagrodzeń**

Parlament Europejski i Rada uzgadniają, że w oczekiwaniu na wynik spraw toczących się przed Europejskim Trybunałem Sprawiedliwości środki związane z proponowanymi korektami wynagrodzeń w wysokości 1,7% za rok 2011 i 1,7% za rok 2012 nie zostaną na obecnym etapie ujęte w budżecie na 2014 rok. Jeżeli Trybunał Sprawiedliwości orzeknie na korzyść Komisji, Komisja przedstawi w 2014 r. projekt budżetu korygującego w celu pokrycia proponowanych korekt wynagrodzeń w odniesieniu do wszystkich sekcji budżetu. W takiej sytuacji Parlament Europejski i Rada zobowiązują się do podjęcia szybkich działań w sprawie odnośnego projektu budżetu korygującego.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |                                                                                                                             |                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wspólne oświadczenie dotyczące specjalnych przedstawicieli UE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |          |                                                                                                                             |                                                                                                     |
| Parlament Europejski i Rada uzgadniają, że przeanalizują przesunięcie środków dla Specjalnych Przedstawicieli Unii Europejskiej z budżetu Komisji (sekcja III) do budżetu Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (sekcja X) w kontekście procedury budżetowej na 2015 r.                                                            |          |                                                                                                                             |                                                                                                     |
| Zmieniony projekt budżetu korygującego nr 9 do budżetu ogólnego na 2013 rok                                                                                                                                                                                                                                                           | 16107/13 | Większość kwalifikowana                                                                                                     | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br>Przeciw: DK, NL, SE, UK |
| AKTY O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |          |                                                                                                                             |                                                                                                     |
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |          | DOKUMENT / OŚWIADCZENIA                                                                                                     |                                                                                                     |
| 2014/94/UE: Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 listopada 2013 r. w sprawie uruchomienia instrumentu elastyczności<br>Dz.U. L 48 z 19.2.2014, s. 8–8                                                                                                                                                                    |          | 16108/14                                                                                                                    |                                                                                                     |
| 2013/692/UE: Decyzja Rady z dnia 19 listopada 2013 r. w sprawie uruchomienia w Słowacji zautomatyzowanej wymiany danych rejestracyjnych pojazdów<br>Dz.U. L 319 z 29.11.2013, s. 7–7                                                                                                                                                  |          | 15520/13                                                                                                                    |                                                                                                     |
| Konkluzje Rady oraz przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie addendum do protokołu ustaleń z dnia 27 lutego 2006 r. między przewodniczącym Rady Unii Europejskiej a Szwajcarską Radą Federalną (wkład finansowy Szwajcarii na rzecz Chorwacji)                                                        |          | 15581/13                                                                                                                    |                                                                                                     |
| Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1194/2013 z dnia 19 listopada 2013 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz biodiesla pochodzącego z Argentyny i Indonezji<br>Dz.U. L 315 z 26.11.2013, s. 2–26                                                 |          | 15382/13                                                                                                                    |                                                                                                     |
| Rozporządzenie Rady (UE) nr 1181/2013 z dnia 19 listopada 2013 r. określające współczynnik korygujący do płatności bezpośrednich przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 73/2009 w odniesieniu do roku kalendarzowego 2013 i uchylające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 964/2013<br>Dz.U. L 313 z 22.11.2013, s. 13–14 |          | 15397/13<br>Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br>Przeciw: EL, IT, CY, LV, PL oraz PT |                                                                                                     |



**Oświadczenie Komisji**

W następstwie przyjęcia przez Komisję 16 października wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustalającego współczynnik korygujący dla płatności bezpośrednich w odniesieniu do roku kalendarzowego 2013, Rada wyraziła pogląd, że wniosek Komisji może zostać przyjęty na podstawie art. 43 ust. 3 TFUE, a nie z zastosowaniem art. 18 ust. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005, który jest uważany za „wtórny” podstawę prawną. Komisja oświadcza, że uważa, iż zastosowanie art. 43 ust. 3 do ustalania współczynnika korygującego dla płatności bezpośrednich w odniesieniu do roku kalendarzowego 2013 nie stanowi precedensu na przyszłość. Jak przewidziano w przyszłym rozporządzeniu horyzontalnym, art. 43 ust. 2 TFUE będzie podstawą prawną do ustalania współczynnika w odniesieniu do zmniejszenia płatności bezpośredniej w ramach mechanizmu dyscypliny finansowej, podczas gdy ewentualne dostosowania tego współczynnika przed 1 grudnia ustalane będą przez Komisję.

**Oświadczenie Łotwy w sprawie dyscypliny finansowej w 2013 r.**

Łotwa wstrzymuje się od głosu podczas głosowania nad rozporządzeniem Rady ustalającym współczynnik korygujący dla płatności bezpośrednich przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 73/2009 w odniesieniu do roku kalendarzowego 2013. Łotwa jest głęboko przekonana, że współczynnik korygujący dyscypliny finansowej stosowany do kwot płatności bezpośrednich w 2013 roku powinien zostać ustalony na poziomie 5000 EUR, a zatem stosowany do tych rolników, którzy otrzymują ponad 5000 EUR.

**Oświadczenie Polski w sprawie dyscypliny finansowej w 2013 r.**

W czasie dyskusji na forum Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa Polska konsekwentnie opowiadała się za tym, by limit wyłączający beneficjentów płatności bezpośrednich z mechanizmu dyscypliny finansowej utrzymać na poziomie 5000 EUR.

Biorąc pod uwagę oświadczenie Komisji Europejskiej<sup>2</sup> z 30 czerwca 2003 r. i jej pierwotny projekt<sup>3</sup> z 25 marca 2013 r., a także stanowisko Parlamentu Europejskiego<sup>4</sup> z 12 czerwca 2013 r. oraz podział głosów w Radzie, Polska jest zdania, że przepisy rozporządzenia Komisji Europejskiej<sup>5</sup> z dnia 9 października 2013 r. są niezrozumiałe i politycznie trudne do zaakceptowania. W wyniku obniżenia progu z 5 000 EUR do 2 000 EUR dodatkowy milion unijnych rolników, w znacznej większości pochodzących z państw członkowskich o mniejszym poziomie zamożności, zostanie objętych redukcją dopłat bezpośrednich.

Zdaniem Polski uzasadnione jest objęcie dyscypliną finansową tej samej grupy rolników, których dotyczy modulacja; tym bardziej, że dyscyplina finansowa powinna być zdarzeniem jednorazowym w kontekście skutków finansowych dla rolników, których dotyczy.

Rozporządzenie Rady (UE) nr 1180/2013 z dnia 19 listopada 2013 r. ustalające uprawnienia do połowów na 2014 r. w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb w Morzu Bałtyckim  
Dz.U. L 313 z 22.11.2013, s. 4–12

15169/13

Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu

<sup>2</sup> Oświadczenie Komisji w sprawie zastosowania mechanizmu dyscypliny finansowej – aneks IV do dokumentu Rady nr 10961/03 z dnia 30 czerwca 2003 r.

<sup>3</sup> Wniosek KE, COM(2013) 159 z dnia 25 marca 2013 r.

<sup>4</sup> Rezolucja ustawodawcza PE z dnia 12 czerwca 2013 r.

<sup>5</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 964/2013 z dnia 9 października 2013 r.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Oświadczenie delegacji DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE, PL w sprawie gładzicy w podrejonach 22–32</b></p> <p><u>Zainteresowane państwa członkowskie</u> zobowiązują się podjąć wszelkie środki niezbędne do zapewnienia większej precyzji w odniesieniu do oceny połowów tego stada przy pełnym poszanowaniu obowiązku rejestrowania pełnych danych dotyczących odrzutów gładzicy.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                              |
| <p><b>Oświadczenie delegacji DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE, PL w sprawie łososa w Zatoce Fińskiej</b></p> <p><u>Zainteresowane państwa członkowskie</u> bezwzględnie zobowiązują się do podjęcia środków niezbędnych do ochrony stad dzikiego łososa w Zatoce Fińskiej. W szczególności EE będzie dalej stosować swoje rygorystyczne i ukierunkowane środki zarządzania w odniesieniu do wód przybrzeżnych, a także rzek, w których pływają łososie, i ich ujść; do środków tych należą m.in. budowa i utrzymanie przejść dla ryb, odtwarzanie siedlisk, działania służące odbudowie stad i środki ochronne mające na celu wspieranie stad dzikiego łososa na ich drogach migracji, zgodnie z zaleceniem ICES. FI będzie kontynuować kompensacyjne wypuszczenia łososi znakowanych przez obcinanie płetw i utrzyma połowy za pomocą pułapki sieciowej w fińskich wodach przybrzeżnych, w których poławia się łososa pochodzącego z takich wypuszczeń. FI rozpocznie także planowanie ewentualnej budowy przejścia dla ryb na rzece Kymijoki, tak aby wesprzeć naturalny rozród wprowadzonego stada łososa z Newy.</p> |                                                                                                                              |
| <p><b>Oświadczenie DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE, PL w sprawie szprota w podrejonach 22–32</b></p> <p><u>Zainteresowane państwa członkowskie</u> zgadzają się, że w odniesieniu do stad pelagicznych w Morzu Bałtyckim połowy na poziomie maksymalnego podtrzymywalnego połowu (MSY) zostaną osiągnięte do 2015 r. Stosując stopniowe podejście w przechodzeniu do poziomu MSY przy ustalaniu TAC dotyczącego szprota na 2014 r., państwa członkowskie są w pełni świadome, że w 2015 r. trzeba będzie w pełni przestrzegać dalszych dostosowań TAC, tak aby zrealizować powyższy cel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                              |
| <p><b>Oświadczenie DE, DK, FI, EE, LV, LT, SE, PL w sprawie środków na rzecz odbudowy słabych stad łososa</b></p> <p><u>Zainteresowane państwa członkowskie i Komisja</u> zgadzają się, że w odniesieniu do słabych stad łososa należy zastosować ukierunkowane środki służące wsparciu ich odbudowy.</p> <p>W oparciu o inicjatywę Finlandii i Szwecji zainteresowane państwa członkowskie rozważą możliwości ukierunkowanych środków zarządzania rybołówstwem obejmujących wody morskie i śródlądowe oraz działania kontrolne wspierające odbudowę słabych stad łososa. Zainteresowane państwa członkowskie rozważą takie środki podczas przygotowywania przyjęcia TAC dotyczącego łososa na 2015 r. w odniesieniu do głównego basenu i Zatoki Botnickiej.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                              |
| <p>Rozporządzenie Rady (UE) nr 1182/2013 z dnia 19 listopada 2013 r. zmieniające rozporządzenia (WE) nr 754/2009, (UE) nr 1262/2012, (UE) nr 39/2013 i (UE) nr 40/2013 w odniesieniu do niektórych uprawnień do połowów<br/>Dz.U. L 313 z 22.11.2013, s. 15–29</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>16109/13<br/>Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:<br/>Wstrzymały się od głosu: PL</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <p><b>Oświadczenie Rady</b></p> <p>Rada uznaje potrzebę dalszych rozmów na temat tego, jak najlepiej stosować możliwości związane z elastycznością, powstałe w wyniku konsultacji z państwami nadbrzeżnymi. Będą przy tym brane pod uwagę doświadczenia zdobyte do tej pory i wynikające z wykonywania niniejszego zmienionego rozporządzenia, a także interakcja z istniejącymi przepisami dotyczącymi elastyczności.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                           |
| <p><b>Oświadczenie Polski</b></p> <p>Polska dziękuje prezydencji za wkład w znalezienie rozwiązania ważnego problemu technicznego związanego z elastycznością między latami, który powstał w wyniku zmieniających się interpretacji art. 7 rozporządzenia dotyczącego zewnętrznych uprawnień do połowów na 2012 r. Z ubolewaniem stwierdzamy jednak, że proponowane rozwiązanie nie precyzuje, w jaki sposób zamienione kwoty będą traktowane przez Komisję w ramach stosowania nowego art. 6a w przyszłości. W związku z powyższym Polska nie może go poprzeć i wstrzymuje się od głosu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                           |
| <p><b>Oświadczenie Komisji w sprawie art. 6a</b></p> <p>Komisja z ubolewaniem stwierdza, że Rada zdecydowała się ponownie wprowadzić w art. 6a specjalny mechanizm elastyczności obejmujący siedem gatunków pelagicznych, których zasoby dzielone są z Norwegią, zmieniając rozporządzenie dotyczące międzynarodowych uprawnień do połowów na 2013 r. (rozporządzenie (UE) nr 40/2013).</p> <p>Komisja zwraca uwagę Rady na fakt, że aby zapewnić taki mechanizm, należy przewidzieć bardziej stabilne rozwiązanie.</p> <p>Komisja zwraca też uwagę Rady na ryzyko związane z praktycznym zastosowaniem mechanizmu elastyczności opisanego w art. 6a; ryzyko to ponosić będą państwa członkowskie, które zdecydują się skorzystać z tego artykułu. Stosowanie art. 6a nie powinno pod żadnym pozorem doprowadzić do nieuzasadnionych wzrostów kwot, szczególnie w zakresie przeniesień.</p> |                                           |
| Decyzja wykonawcza Rady zmieniająca decyzję wykonawczą 2011/344/UE w sprawie przyznania Portugalii pomocy finansowej Unii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 15373/13<br>+ COR 1<br>+ COR 2<br>+ COR 3 |
| Decyzja wykonawcza Rady zatwierdzająca aktualizację programu dostosowań makroekonomicznych Portugalii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 15787/13                                  |

**3275. posiedzenie Rady Unii Europejskiej (EDUKACJA, MŁODZIEŻ, KULTURA I SPORT), które odbyło się w Brukseli w dniach 25 i 26 listopada 2013 r.**

**AKTY USTAWODAWCZE**

| AKT                                                                                                                                                                                                          | DOKUMENT | TRYB GŁOSOWANIA | WYNIK GŁOSOWANIA                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------|-------------------------------------------------------------|
| Decyzja Rady 2013/755/UE z dnia 25 listopada 2013 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich z Unią Europejską ( „decyzja o stowarzyszeniu zamorskim”)<br>Dz.U. L 344 z 19.12.2013, s. 1–118 | 14907/13 | Jednomyślność   | Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu |

**Oświadczenie Komisji**

Komisja ubolewa nad tym, że w Radzie nie ma porozumienia co do włączenia do decyzji Rady proponowanego art. 47 dotyczącego postępowania w przypadku błędów administracyjnych.

Celem tego artykułu było wyraźne potwierdzenie w decyzji, że w przypadku błędu popełnionego przez właściwe władze KTZ w wystawianiu świadectw oraz metodach współpracy administracyjnej, także w przypadku gdy błąd ten prowadzi do strat należności celnych przywózowych Unii, państwo członkowskie, z którym KTZ popełniający błąd utrzymuje szczególne stosunki, rekompensuje poniesioną stratę budżetowi Unii.

Komisja jest zdania, że budżet Unii – a zatem żadne z pozostałych państw członkowskich – nie powinien ponosić obciążenia finansowego związanego z takimi stratami.

Komisja przypomina, że zgodnie z art. 4 ust. 3 TUE państwa członkowskie podejmują wszelkie środki właściwe dla zapewnienia wykonania zobowiązań wynikających z Traktatów. Jeden z tych obowiązków jest związany z art. 29 TFUE, który stanowi, że należy pobrać wymagane cła. Odmowa państwa członkowskiego dotycząca zrekompensowania strat środków finansowych, które należało pobrać i udostępnić, utrudnia prawidłowe funkcjonowanie systemu zasobów własnych Unii, a zatem narusza równowagę finansową Unii. Państwa członkowskie powinny chronić interesy finansowe Unii i przyjąć odpowiedzialność finansową wynikającą ze szczególnych stosunków z ich KTZ wymienionych w załączniku II do TFUE. Choć w związku z tym postulowany artykuł ma nie zostać włączony do przedmiotowej decyzji, Komisja jest zdania, że jego treść jest zgodna z istniejącymi już zobowiązaniami państw członkowskich wynikającymi z Traktatów. Komisja stosuje to podejście prawne w bieżących przypadkach strat wynikających z błędów właściwych władz KTZ i będzie je nadal stosować w przyszłości.

**Oświadczenie Danii**

Dania, Niemcy i Zjednoczone Królestwo odnoszą się do propozycji Komisji w sprawie artykułu dotyczącego błędów administracyjnych, który ma zostać włączony do decyzji Rady w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich z Unią Europejską.

Komisja zaproponowała, by państwo członkowskie, z którym KTZ utrzymuje szczególne stosunki, rekompensowało budżetowi Unii poniesioną stratę wynikającą z błędów tego KTZ. Propozycja ta nie została włączona do decyzji z powodu braku porozumienia w Radzie. Dania, Niemcy i Zjednoczone Królestwo chciałyby podkreślić, że państwo członkowskie z którym KTZ utrzymuje szczególne stosunki, nie ma ogólnego prawnego obowiązku rekompensowania budżetowi Unii strat poniesionych w wyniku działań, w zakresie których przedmiotowe KTZ ma samodzielne kompetencje.

**AKTY O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM**

| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | DOKUMENT / OŚWIADCZENIA |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Decyzja Rady w sprawie zawarcia umowy o współpracy w zakresie Globalnego Systemu Nawigacji Satelitarnej (GNSS) do celów cywilnych pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi a Ukrainą                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 15717/13                |
| Decyzja Rady ustalająca stanowisko, które należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej na osiemnastym zwyczajnym posiedzeniu umawiających się stron Konwencji o ochronie środowiska morskiego i regionu przybrzeżnego Morza Śródziemnego z Barcelony, w odniesieniu do wniosku dotyczącego zmiany załączników II i III do Protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim oraz do wniosku w sprawie przyjęcia regionalnego planu działania dotyczącego odpadów morskich | 15987/1/13 REV 1        |
| Konkluzje Rady w sprawie wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 16531/13                |
| Decyzja Rady 2013/698/WPZiB z dnia 25 listopada 2013 r. w sprawie wsparcia globalnego mechanizmu raportowania w zakresie nielegalnej broni strzeleckiej i lekkiej i innej nielegalnej broni konwencjonalnej oraz amunicji w celu zmniejszenia ryzyka nielegalnego handlu nimi<br>Dz.U. L 320 z 30.11.2013, s. 34–42                                                                                                                                                                                                                   | 14877/13                |
| Decyzja Rady ustalająca wysokość wkładów wpłacanych przez państwa członkowskie na rzecz Europejskiego Funduszu Rozwoju, w tym pułapu na rok 2015 r., kwoty na 2014 r. oraz pierwszej raty za 2014 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 15699/13                |
| 2013/695/UE: Decyzja Rady z dnia 25 listopada 2013 r. dotycząca podpisania w imieniu Unii Europejskiej Umowy między Unią Europejską a Republiką Azerbejdżanu o ułatwieniach w wydawaniu wiz<br>Dz.U. L 320 z 30.11.2013, s. 7–7                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 15553/13                |

|                                                                                                                                                                                                                    |                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Konkluzje Rady w sprawie skutecznego przywództwa w edukacji                                                                                                                                                        | 15587/13                   |
| Konkluzje Rady w sprawie globalnego wymiaru europejskiego szkolnictwa wyższego                                                                                                                                     | 15117/1/13 REV 1           |
| Konkluzje Rady w sprawie większego włączenia społecznego młodzieży niepracującej, niekształcącej się ani nieszkolącej                                                                                              | 15770/13                   |
| Konkluzje Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie wolności i pluralizmu mediów w otoczeniu cyfrowym                                                                        | 15774/13                   |
| Zalecenie Rady w sprawie propagowania we wszystkich sektorach prozdrowotnej aktywności fizycznej                                                                                                                   | 15575/13                   |
| Konkluzje Rady w sprawie wpływu sportu na gospodarkę UE, a zwłaszcza na walkę z bezrobociem młodzieży i na zwiększanie włączenia społecznego                                                                       | 15757/13<br>15757/13 COR 1 |
| <b>Procedura pisemna zakończona w dniu 26 listopada 2013 r.</b>                                                                                                                                                    |                            |
| AKTY O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM                                                                                                                                                                                |                            |
| AKT                                                                                                                                                                                                                | DOKUMENT / OŚWIADCZENIA    |
| Decyzja Rady 2013/685/WPZiB z dnia 26 listopada 2013 r. zmieniająca decyzję 2010/413/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Iranu<br>Dz.U. L 316 z 27.11.2013, s. 46–49                                     | 16163/13                   |
| Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1203/2013 z dnia 26 listopada 2013 r. dotyczące wykonania rozporządzenia (UE) nr 267/2012 w sprawie środków ograniczających wobec Iranu<br>Dz.U. L 316 z 27.11.2013, s. 1–5 | 16164/13                   |